

Biland Challenge 2003

Informationen - Reglement - Anmeldung



4-Takt Swiss Power

23.03.	Biesheim (F)	BC
06.04.	Château-Gaillard (F)	offen
04.05.	Biesheim (F)	BC
11.05.	Lévier (F)	BC
25.05.	Parma (I)	offen
15.06.	Biesheim (F)	BC
06.07.	Autoreille (F)	BC
13.07.	Chamblon (F)	offen
17.08.	Vesoul (F)	BC
21.09.	Lévier (F)	offen
28.09.	Biesheim (F)	BC

*Kartsport der Zukunft
schon heute erleben!*

Anmeldung, Reglement und Resultate im Internet
www.biland.karting.ch

KART-SHOP+

Schweizermeister 2002 - ICA und Junior
Europameister 2002 - Junior
Rotax Max Challenge Meister 2002

Verkauf von

- Chassis und Motoren
- Zubehörteilen
- Reifen aller führenden Hersteller

Veranstalter von

- Rotax Max Challenge
- Biland Challenge

Service für alle Marken



Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 8.00 - 12.00 / 13.30-19.00

Mittwoch bis 20.00

Samstag 9.00 bis 16.00

Kart-Shop, Heuelstrasse 5, 8153 Rümlang

Tel. 01 817 27 03

Fax 01 817 34 54

info@kartshop.ch

www.kartshop.ch

www.kartshop.ch

An alle Kartpilotinnen und Kartpiloten, *a tous les pilotes*

Mit dieser Ausschreibung erhalten Sie sämtliche Daten welche für die Biland Challenge 2003 benötigt werden. Die Rennen welche zur Biland Challenge zählen finden an folgenden Daten statt:

En complément à cette annonce vous recevrez tous les détails nécessaires pour le Challenge Biland 2003. Les courses ci-dessous, comptant pour le Challenge Biland auront lieu aux dates suivantes :

23.	März / Mars	Biesheim (F)
4.	Mai / mai	Biesheim (F)
11.	Mai / mai	Lévier (F)
15.	Juni / juin	Biesheim (F)
6.	Juli / juillet	Autoreille (F)
17.	August / août	Vesoul (F)
28.	September / septembre	Biesheim (F)

Zusätzlich finden noch offene Rennen statt, welche nicht zur Biland Challenge zählen. / *En annexe, quelques autres courses qui ne comptent pas pour le Challenge Biland .*

6.	April / avril	Château-Gaillard (F)
25.	Mai / mai	Parma (I)
13.	Juli / juin	Chamblon (F)
21.	September / septembre	Vesoul (F)

Die Anmeldung kann mit gleichzeitiger Einzahlung des Startgeldes, per Post, Fax oder per Internet auf www.karting.ch erledigt werden.

L'inscription ainsi que son paiement se feront simultanément ; inscription possible par poste, fax ou par Internet sur le site www.karting.ch.

Mit sportlichen Grüssen / Salutations sportive
Kart-Shop Carigiet AG

Kontaktadresse

Kart-Shop Carigiet AG, Rolf Carigiet, Heuelstr. 5, CH-8153 Rümlang
Tel. +41 - (0)1 817 27 03 - Fax +41 - (0)1 817 34 54
Internet: www.kartshop.ch - E-Mail: info@kartshop.ch

Information

Die Biland Challenge ist die erste 4-Takt Rennserie der Schweiz. Der Biland SA 250 Motor hat 2 Zylinder und einen Hubraum von Total 250ccm.



Der Biland SA 250 ist der erste 4-Takt Kartmotor welcher mit seiner Kompaktheit, dem für einen 4-Takter geringen Gesamtgewicht, an die Leistungsdaten eines 100ccm 2-Takt Kartmotors herankommt.

Die CIK/FIA möchte langfristig die 2-Takt Kartmotoren durch die emissionsärmeren 4-Takt Motoren ersetzen. Die Biland Challenge wird 2003 zum zweiten Mal durchgeführt, für alle Piloten welche mit 4-Taktern die Zukunft des CIK/FIA Kartsportes erleben wollen, ist die Teilnahme an der Biland Challenge 2003 zu empfehlen.

Die besten Piloten haben auch dieses Jahr wieder die Möglichkeit am Biland Weltfinale teilzunehmen. (siehe Reglement)

Das Reglement wurde geringfügig angepasst, so gibt es neu an jedem Renntag ein freies Training, ein Zeitfahren sowie zwei Vorläufe und einen Final. Für die Gesamtwertung zählen die Resultate aus den Vorläufen sowie die Rangierung des Finallaufes.

Sämtliche weiteren Informationen sind im Internet unter **www.karting.ch** sowie beim Veranstalter, der Kart-Shop Carigiet AG in Rümlang, erhältlich.



Informations

Le Challenge Biland est le premier challenge des moteurs 4 temps de Suisse. Le Biland moteur SA 250 a deux cylindres pour une puissance totale de 250ccm.

Le Biland SA 250 est le premier moteur à quatre temps qui, par sa petite taille, et sa légèreté (en comparaison aux autres moteurs quatre temps) arrive à concurrencer les performances d'un deux temps 100ccm.

La CIK/FIA souhaite, à long terme, remplacer les deux-temps, trop polluant par des moteurs à quatre temps. Le Challenge Biland va avoir lieu pour la deuxième fois en 2003. Nous conseillons le Challenge Biland à tous les pilotes qui désirent, avec un moteur 4 temps, participer à l'avenir de la CIK/FIA.

Les meilleurs pilotes ont, cette année à nouveau, la possibilité de participer à la finale mondiale Biland (voir le règlement à ce sujet).

Le règlement a été légèrement adapté, il y aura à présent pour chaque jour de course un training facultatif, une qualification ainsi que deux manches et une finale. Les résultats des deux manches ainsi que le rang obtenu lors de la finale comptent pour l'évaluation totale.

Vous trouverez toutes les informations complémentaires sur le site www.karting.ch ainsi qu'auprès de l'organisateur : le Kart-Shop Carigiet AG à Rümlang.



BILAND CHALLENGE 2003

Reglement

BILAND CHALLENGE 2003

Biland Challenge 2003

Chassis	muss der CIK Norm entsprechen
Verschaltung	CIK homologiert
Motor	BILAND SA 250 Keine Veränderung erlaubt
Benzin	Bleifreies Benzin ist vorgeschrieben. Benzinzusätze sind verboten.
Gewicht	es wird immer das Gesamtgewicht von Pilot und Kart nach dem Rennen gewogen. Minimalgewicht 160 kg
Trockenreifen	DUNLOP DBM
Regenreifen	DUNLOP KT8
Alter	ab Kalenderjahr des 15. Geburtstages
Lizenz	Tageslizenz sowie Lizenz Typ C oder B. (National oder International)
Nummern	Nummernschild gelb - Zahlen schwarz

Die Veranstaltung wird in Übereinstimmung mit dem internationalen Sportgesetz der FIA und seinen Anhängen, dem nationalen Sportreglement des ACS, den Bestimmungen der NSK sowie der vorliegenden Ausschreibung durchgeführt.

Rennausrüstung

Während dem ganzen Renntag darf nur 1 Chassis, 2 Motoren sowie 1 Satz Trockenreifen verwendet werden (1 Reifen darf gewechselt werden), die Anzahl der Regenreifen ist frei.

Austragung

Die Veranstaltung wird an 7 Renntagen ausgetragen.

Motor

Für die Wertung der Biland Challenge werden nur Fahrer mit dem Biland Motor SA 250 berücksichtigt. Der Motor ist ausschliesslich mit Originalteilen zu fahren und muss dem Homologationsblatt entsprechen.

Réglement

Challenge Biland 2003

Châssis	doit correspondre aux normes de la CIK
Carénage	homologué par la CIK
Moteur	BILAND SA 250 Aucune modification n'est autorisée.
benzine	la benzine sans plombs est obligatoire. Tout ajout (mélange) est interdit.
poids	Le poids total (kart et pilote) sera contrôlé après chaque course. poids minimal autorisé : 160 kg.
pneu	DUNLOP DBM
pneu de pluie	DUNLOP KT8
âge	à partir de la quinzième année (de naissance).
licence	licence journalière ainsi que licence Type C ou B. (national ou international)

Chaque jour de course sera organisé en tenant compte : du règlement sportif international de la FIA, ainsi que du règlement national de l'ACS, de l'approbation de la CNS ainsi que du règlement ci-annexé.

Équipement

Peuvent être utilisés pendant toute la durée du jour de course : le châssis, 2 moteurs ainsi qu'un jeu de pneu (1 pneu peut-être changé), le nombre de pneu de pluie utilisé est libre.

Déroulement

Le Challenge Biland se déroule sur 7 jours de course.

Moteurs

Seuls les pilotes possédant un moteur Biland SA 250 seront pris en compte pour le classement du Challenge Biland.

Aucune modification du moteur n'est autorisée. Les pièces doivent être d'origine.

Anmeldung

Nur schriftlich mit dem Anmeldeformular, direkt beim Kart-Shop in Rümlang oder per Internet www.karting.ch. Die Anmeldung und Einzahlung müssen 10 Tage vor dem Renntag beim Veranstalter vorliegen.

Teilnahmeberechtigung

Für die Biland Challenge werden nur Piloten mit Schweizer Lizenz gewertet.

Startgeld

Muss mit der Anmeldung überwiesen werden, mit dem Vermerk:

Biland Challenge,
Kart-Shop Carigiet AG, Heuelstrasse 5, 8153 Rümlang PC-Konto
80-74801-5

***Für alle 7 Renntage der Biland Challenge beträgt Fr. 980.--.
Das Startgeld für Einzelanmeldungen beträgt Fr. 160.--.***

Versicherung

Der Veranstalter schliesst eine Haftpflichtversicherung ab. Jeder Pilot muss im Besitz einer gültigen Lizenz sein.

Technik

Damit das eingesetzte Material dem Reglement entspricht, werden während den Veranstaltungen Reglementscontrollen durchgeführt. Die Entscheide der technischen Kommissare sind endgültig. Gegen ausgesprochene Strafen besteht kein Rekursrecht. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, jederzeit das Material auf Regelkonformität zu überprüfen. Der Fahrer gibt mit seiner Nennung sein Einverständnis hierfür. Wenn ein Fahrer mit der technischen Beurteilung des Veranstalters nicht einverstanden ist, kann er bei der Team Biland AG Einsprache einlegen. (Rekursgebühr Fr. 500.--, zahlbar mit Einreichung der Einsprache). Einsprachefrist 15 Minuten nach Aushang der Resultate. Piloten deren Material nicht der Homologation entspricht, müssen vor Rückgabe des Motors die entstandenen Kosten der Kontrolle bezahlen (Fr. 500.-)

Inscription

Ne peut se faire que par écrit au moyen du formulaire ou directement auprès du Kart-Shop de Rümlang, ou par Internet sur le site www.karting.ch. L'inscription et son paiement doivent être remis à l'organisateur au plus tard 10 jours avant la date de la course.

Participants

Seuls les pilotes en possession d'une licence suisse sont autorisés à participer au Biland Challenge.

Paiement de l'inscription

Doit se faire en même temps que l'inscription avec les informations suivantes :

Biland Challenge,

Kart-Shop Carigiet AG, Heuelstrasse 5, 8153 Rümlang Compt
Postal 80-74801-5

pour les 7 jours de course Fr. 980.--, par jour de courser Fr. 160.--.

Assurance

L'organisateur possède une assurance de responsabilité civile. Chaque pilote doit être en possession d'une licence valable.

Technique

Des contrôles vont être organisés lors des différentes manifestations afin de s'assurer que le matériel soit conforme au règlement.

La décision des commissaires techniques est irrévocable. En cas de fraude, aucun recours n'est possible. L'organisateur se réserve le droit de contrôler à tout moment la conformité du matériel. Par son inscription, chaque pilote donne son accord. Si un pilote conteste une décision (sur le point de vue technique) auprès de l'organisateur, il peut faire recours auprès de la Team Biland AG. (frais de recours Fr. 500.--, payable avec la mention du motif de la plainte.) Le recours doit être effectué au plus tard 15 minutes après la remise des résultats, faute de quoi il ne pourra être accepté.

Austragungsmodus

Freies Training

Zeitfahren (10 Minuten)

1. Lauf (Startaufstellung nach Rangierung des Zeitfahrens)

2. Lauf (Startaufstellung nach Einlauf des 1. Vorlaufes)

Final (Startaufstellung nach Addition der Rangpunkte vom 1.+2. VL)

Meisterschaft

An jedem Renntag wird das Zwischenklassement nach den Vorläufen sowie der Final für die Meisterschaft gewertet. Von der Gesamtzahl der Meisterschaftsresultate sind die schlechtesten 4 Steichresultate und werden für die Gesamtwertung nicht berücksichtigt. Sind weniger als 10 Piloten klassiert, werden die Meisterschaftspunkte halbiert.

Punkteverteilung (Vorläufe)

1. Rang 0 Punkte, 2. Rang 2 Punkte, 3. Rang 3 Punkte, 4. Rang 4 Punkte etc. Wenn ein Fahrer disqualifiziert wird, erhält er 10 Punkte mehr als der letzte, klassierte Pilot. Bei Punktgleichheit entscheidet das Zeitfahren.

Meisterschaftspunkte (Vorläufe und Final)

Rang	Punkte	Rang	Punkte
1	25	9	7
2	20	10	6
3	16	11	5
4	13	12	4
5	11	13	3
6	10	14	2
7	9	15	1
8	8		

Werbung

Die Team Biland AG hat das Recht, Werbung am Kart anzubringen. Der Fahrer trägt an der Preisverleihung seinen geschlossenen Overall und erklärt sich einverstanden damit, das die Team Biland AG die Fotos sowie den Namen des Piloten veröffentlichen darf.

Preise

25 % der angemeldeten Piloten erhalten einen Preis.

Pour chaque course

1 Training facultatif

qualification (10 Minutes)

1. manche (grille de départ selon le résultat de la qualification)

2. manche (grille de départ selon le résultat de la première manche finale (grille de départ selon l'addition des point de la première e deuxième manche)

Championnat

Lors de chaque jours de course, le classement provisoire après les manches et le classement provisoire du Championnat seror calculés et affichés. Les deux plus mauvais résultats seront sorti du nombre total des résultats du Championnat. Lorsque moins de 10 pilotes sont classés, les points comptant pour le Championnat seror réduits de moitié.

Distribution des points (manches)

1. rang 0 points, 2. rang 2 points, 3. rang 3 points, 4. Rang 4 point etc. Lors de la disqualification d'un pilote, ce dernier reçoit 10 point de plus que le dernier pilote classés. Lors d'égalité du nombre de points attribué, le résultats de la qualification sera pris en compte.

Points pour le Championnat (manches et finale)

rang	points	rang	points
1	25	9	7
2	20	10	6
3	16	11	5
4	13	12	4
5	11	13	3
6	10	14	2
7	9	15	1
8	8		

Publicité

La Maison Biland AG a le droit de faire figurer de la publicité su les karts.Lors de la remise des prix, le pilote porte sa combinaison fermée : il consent également à la publication de photos ainsi qu celle de son nom.

Prix

25 % des pilotes inscrits recevront un prix.

Reglement

BILAND CHALLENGE 2003

Nennbestätigung

Die angemeldeten Piloten sind im Internet auf www.karting.ch ersichtlich.

Der Veranstalter ist berechtigt, das Reglement wenn notwendig, anzupassen.

Weltfinale

Es werden 68 Piloten an das Finalrennen eingeladen. Die Firma Team Biland behält sich das Recht vor, mehr- oder weniger Fahrer einzuladen. Die schnellsten 4 Piloten unter 35 Jahre sowie der schnellste über 35-jährige wird an das Biland Challenge Finale eingeladen. Es gilt das Geburtsdatum als Stichtag.

Das Weltfinale kann nach einem eigenem Reglement durchgeführt werden. Für die Finalteilnahme bedarf es einem gültigen Pass und einer internationalen Lizenz.

Règlement

Confirmation d'inscription

Le nom de chaque pilote inscrit se trouve sur le site Internet www.karting.ch.

L'organisateur se réserve le droit d'adapter le règlement si nécessaire.

Finale mondiale

68 Pilotes seront invités à la course mondiale. La maison Team Biland se réserve le droit de modifier le nombre de pilotes invités. Les 4 meilleurs pilotes de moins de 35 ans ainsi que le meilleur pilote de plus de 35 ans seront présents pour la finale du Biland Challenge (La date de naissance compte et non l'année).

La finale mondiale peut avoir son propre règlement. Sont obligatoires pour la finale mondiale : un passeport valable et une licence nationale.

BILAND CHALLENGE 2003

Final Alès (F) 2002

BILAND CHALLENGE 2003



Biland Weltfinale Alès 2002



Patrick Straubhaar

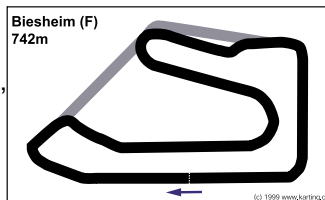


Die Finalisten mit Rolf Biland

Biesheim

Piste de la Hardt, SK de l'ASC
Biesheim, 4, rue des Cygnes-Vogelgrun,
F-68600 Neuf-Brisach

Tel. 0033 389 51 05 46
Tel. Piste 0033 389 72 50 20
Fax 0033 389 52 51 70

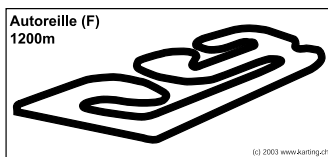


Öffnungszeiten:

Mi, Fr: 14.00-18.00 / Sa: 13.30-19.00 / So: 13.30-18.00

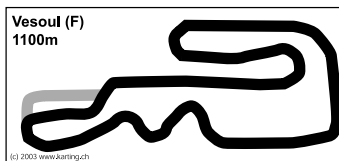
Autoreille (Planète Karting)

SARL Bourquard Racing Kart - Circuit
de Karting - 70700 Autoreille
Tél. 0033 384 32 96 03
Fax 0033 384 32 99 83



Vesoul (Piste de la Vallée)

Sport Karting, Rue Freisette, F-70000 Pusey
Tél. 0033 384 75 04 95
Fax 0033 384 75 29 66
Öffnungszeiten Di-So: 9.00-20.00



Château-Gaillard

Tél. 0033 474 38 89 67
Länge: 850m / Breite 8m

Öffnungszeiten:

Täglich 9.00-12.00 / 14.00-18.00 / Dienstag geschlossen

Zollformalitäten

Für den Grenzübertritt nach Frankreich ist normalerweise ein
Carnet ata oder beim Grenzübertritt via Deutschland ein Freipass
erforderlich.

Lizenz

In Frankreich ist eine Club- oder Tageslizenz obligatorisch. Falls Sie
noch kein Lizenzträger sind und eine Lizenz brauchen, so können
Sie diese direkt bei unserem Club bestellen. Kart-Club Oerlikon,
Heuelstrasse 5, 8153 Rümlang - Internet: www.kco.ch

Name, Vorname: _____

Adresse : _____

PLZ, Ort: _____

Telefon / Tél.: _____

Natel: _____

E-Mail: _____

Club: _____

Chassis / châssis: _____

Start-Nr / No. départ.: _____ Lizenz-Nr.: _____

Kategorie Biland

Rennen vom:	<input type="radio"/> (1) - Sonntag, 23. März	Biesheim (F)
	<input type="radio"/> (2) - Sonntag, 4. Mai	Biesheim (F)
	<input type="radio"/> (3) - Sonntag, 11. Mai	Lévier (F)
	<input type="radio"/> (4) - Sonntag, 15. Juni	Biesheim (F)
	<input type="radio"/> (5) - Sonntag, 6. Juli	Autoreille (F)
	<input type="radio"/> (6) - Sonntag, 17. August	Vesoul (F)
	<input type="radio"/> (7) - Sonntag, 28. September	Biesheim (F)

Betrag: _____

Pro Rennen / Par course: 160.--

Für alle 7 Rennen / pour toutes les 7 courses 980.--

Datum: _____ Unterschrift: _____

Einzahlung an:

Kart-Shop Carigiet AG, Heuelstrasse 5, 8153 Rümlang

PC-Konto 80-74801-5

Bitte auf dem Einzahlungsschein Rennen notieren (R1 - R2 - R3 - R4 - R5 - R6 - R7 oder ALLE)

KART-SHOP CARIGIET AG
8153 RUEMLANG

KART-SHOP CARIGIET AG
8153 RUEMLANG

Biland
CHALLENGE 2003

80-74801-5

80-74801-5

105

800748015 >

800748015 >

Resultate

Anmeldung

Ausschreibung

Alles über die

Schweizer Kartszene

immer unter

www.karting.ch

www.karting.ch

Kartfahren macht Spass - Mach mit!



Kart-Renngemeinschaft Zürich

Kart-Club Oerlikon

Rolf Carigiet
Heuelstrasse 5
8153 Rümlang

Tel. 01 817 27 03
Fax 01 817 34 54

www.kco.ch
info@kco.ch

Karting-Club Ostschweiz

Eichweg 3
8360 Eschlikon

Tel. 071 971 35 31

r.m.duenner@bluewin.ch

Kart-Club Wohlen

Roger Heiniger
Husmatt 8
5405 Baden-Dättwil

Tel. 056 493 09 79
rogerheiniger@swissonline.ch

Prokart-Club

Rolf Oberer
Katrinenhof 87
8852 Altendorf

Tel. 055 442 50 63

oberer@swissonline.ch

www.krgz.karting.ch

Kart-Renntermine 2003

Frühlings Kart Cup

So, 23. März Biesheim 145kg • 155kg • Junior • Openmini • Mini • Biland • Rotax

Swissopen / Schweizermeisterschaft

Mo, 21. April	Wohlen	Eröffnungsrennen	ICA • A-150 • Junior • Mini • Openmini
Mo, 9. Juni	Wohlen	Pfingstrennen	ICA • A-150 • Junior • Mini • Openmini • H
So 28. September	Biesheim	SM	ICA • A-150 • Junior
Sa, 18. Oktober	Wohlen	Final	ICA • A-150 • Junior • Mini • Openmini

DREAM KART CUP

Sa, 28. Juni	Wohlen	Club-145 • Club-155 • Liz.-145 • Liz.-155 • Junior • Openmini • Mini
Sa, 19. Juli	Wohlen	Club-145 • Club-155 • Liz.-145 • Liz.-155 • Junior • Openmini • Mini
So, 21. September	Biesheim	Club-145 • Club-155 • Liz.-145 • Liz.-155 • Junior • Openmini • Mini
Sa, 11. Oktober	Wohlen	Club-145 • Club-155 • Liz.-145 • Liz.-155 • Junior • Openmini • Mini

Winter Kart Cup

Sa, 8. November Wohlen Club-145 • Club-155 • Liz.-145 • Liz.-155 • Junior • Openmini • Mini

Biland Challenge

23.03.	Biesheim (F)	BC
06.04.	Château-Gaillard (F)	offen
04.05.	Biesheim (F)	BC
11.05.	Lévier (F)	BC
25.05.	Parma (I)	offen
15.06.	Biesheim (F)	BC
06.07.	Autoreille (F)	BC
17.08.	Vesoul (F)	BC
28.09.	Biesheim (F)	BC

Rotax Max Challenge

23.03.	Biesheim (F)	RMC
04.05.	Biesheim (F)	RMC
25.05.	Parma (I)	offen
15.06.	Biesheim (F)	RMC
06.07.	Autoreille (F)	RMC
03.08.	Wien (A)	offen
17.08.	Vesoul (F)	RMC
21.09.	Biesheim (F)	RMC

Anmeldungen

Kart-Renngemeinschaft Zürich, Rolf Carigiet Heuelstr. 5, 8153 Rümlang
Tel. 01 817 27 03, Fax 01 817 34 54 - Internet: www.karting.ch



Alle Informationen und Termine auch im Internet www.karting.ch